



ALADI

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACTA DE RECTIFICACION DE
FECHA 27 DE JULIO DEL DECI-
MOSEXTO PROTOCOLO ADICIONAL
DEL ACUERDO DE COMPLEMENTA-
CION ECONOMICA Nº 2.

ALADI/AAP.CE/2.16/ACR 1
4 de agosto de 1992

En la ciudad de Montevideo, a los veintisiete días del mes de julio de mil novecientos noventa y dos, en uso de las facultades que le confiere la Resolución 30 del Comité de Representantes y de conformidad con lo establecido en sus artículos segundo, inciso g) y tercero, inciso i), esta Secretaría General hace constar:

PRIMERO.— Que la Representación del Brasil comunicó la existencia de distintos errores registrados en la versión en idioma portugués del Decimosexto Protocolo Adicional del Acuerdo de Complementación Económica Nº 2.

SEGUNDO.— Que, asimismo, notificó que la preferencia otorgada por Uruguay para la importación del producto clasificado en el ítem NALADI/NCCA 74.07.0.01 registraba, en ambas versiones del referido Protocolo, una limitación del diámetro inferior de los tubos cuyo registro (3.17 mm) había sido expresamente eliminado en el transcurso de las negociaciones (Acta de la Reunión de Negociación del Protocolo de Expansión Comercial (PEC) Anexo IV, A).

TERCERO.— Considerando que el Depto. de Negociaciones puso en conocimiento de la Representación del Uruguay los errores advertidos por la Representación de Brasil, compartiendo sus apreciaciones salvo con relación al producto denominado "sal común". (Memorándum 74/92 de 16/VII/92);

CUARTO.— Teniendo en cuenta que el Gobierno de la República Oriental del Uruguay prestó su conformidad a las enmiendas solicitadas por la República Federativa del Brasil, excepto en lo concerniente a las observaciones recaídas en la preferencia otorgada para la importación de la "sal común", esta Secretaría General procedió a:

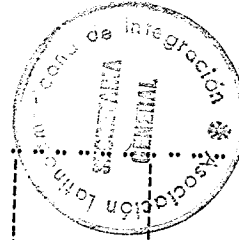
- 1) Testar en la observación recaída en el ítem 73.18.1.01 negociado por el Uruguay, la expresión "zinco" interlineando en su lugar la palabra "..cinco..". (Anexo 1 de la versión en idioma portugués).
- 2) Registrar en las preferencias renegociadas por Brasil para la importación de los productos que se indican, las siguientes observaciones (Anexo 2 de la versión en idioma portugués).
 - en el ítem NALADI/NCCA 62.01.0.02:
Ex 2. Los demás
Código 6. Monto: 120.000 unidades para 1992.
150.000 unidades para 1993.
 - en el ítem NALADI/NCCA 62.01.0.04:
Código 6. Monto: 36.000 unidades para 1992.
45.000 unidades para 1993
 - en el ítem NALADI/NCCA 62.01.0.05:
Código 6. Monto: 36.000 unidades para 1992.
45.000 unidades para 1993.
- 3) Testar la observación "tubos de diámetro inferior a 3,17 mm." registrada en el ítem 74.07.0.01 renegociado por el Uruguay (Anexo 2 en sus dos versiones en español y portugués).

Para constancia, esta Secretaría General extiende la presente Acta de Rectificación en el lugar y fecha indicados, en sendos originales en los idiomas español y portugués siendo ambos textos igualmente válidos.

PREFERENCIAS OUTORGADAS POR: URUGUAI
PRODUTOS NOVOS

- 13 -

51.01.1.19	DE S C R I C A O	DE POLIPROPILENO	DE ACO INOXIDAVEL
51.01.1.19	(CONT.)		
60.01	TECIDOS DE MALHA NAO ELASTICA, SEM BORRACHA, EM :PFECAS		
60.01.0.03	DE FIBRAS TEXTIS SINTETICAS		
60.04	ROUPA INTERIOR DE MALHA NAO ELASTICA, SEM BORRACHA:	TECIDOS POLIAMIDICOS ELASTOMERICOS	
60.04.0.03	CAMISAS DE MANGA COMPRIDA OU CURTA, INCLUSIVE AS :CHAMADAS "POLO", DE ALGODAO, PARA HOMENS E CRIAN- :CAS		
70.13	OBJETOS DE VIDRO PARA SERVICOS DE MESA, DE COZI- :NHA, DE TOCADOR, PARA ESCRITORIO, DECORACAO DE :INTERIORES OU USOS SEMELHANTES, COM EXCLUSAO DOS :ARTIGOS COMPREENDIDOS NA POSICAO 70.19	VER QUOTA INDICADA NO ITEM 60.05.0.02	
70.13.0.99	:OS DEMAIS		
73.08	BOBINAS PARA RELAMINACAO ("COILS") DE FERRO OU DE :ACO	EXCLUSIVAMENTE: A) RAIXELA PARA MESA DE VIDRO BORSSILI- CATO COR BRANCA COM DECORACAO B) CAFETEIRAS DE VIDRO BORSSILICATO	
73.08.0.01	BOBINAS PARA RELAMINACAO ("COILS") DE FERRO OU DE :ACO		
73.18	TUBOS (INCLUSIVE SEUS ESBOCOS) DE FERRO OU DE ACO, :COM EXCLUSAO DOS ARTIGOS DA POSICAO 73.19		
73.18.1	TUBOS COM COSTURA		
73.18.1.01	DE ACO COMUN		
73.18.1.99	:OS DEMAIS		
Riscado: "ZINCO"	Intercalado: "CINCO". Vale.-		



CINCO
DE FANCA OU MAIS POLEGADAS DE DIAMETRO
EXTERIOR

[Handwritten signature]

PREFERENCIAS OUTORGADAS POR: BRASIL
PRODUTOS RENEGOCIADOS

- 83 -

NALADI		D E S C R I C A O		O B S E R V A C A O	
62.01	COBERTORES E MANTAS DE VIAGEM				
62.01.0.01	COBERTORES ELETRICOS				
62.01.0.02	OS DEMAIS, DE LA OU DE PELUS FINOS	Ex. 2 Os demais Código 6			
		Montante: 120.000 unidades para 1992			
		150.000 unidades para 1993			
62.01.0.03	OS DEMAIS, DE ALGODAO				
		CODIGO 6. MONTANTE: -US\$ 120.000 PARA 1992			
		-US\$ 150.000 PARA 1993			
62.01.0.04	OS DEMAIS, DE FIBRAS SINTETICAS				
62.01.0.05	OS DEMAIS, DE OUTRAS FIBRAS				
		CODIGO 6. MONTANTE: 36.000 UNIDADES PARA 1992			
		45.000 UNIDADES PARA 1993			
62.02	ROUPA DE CAMA, DE MESA, DE TOUCADOR, DE COPA OU DE COZINHA; CORTINAS E OUTROS ARTIGOS PARA GUANICAO DE INTERIORES				
62.02.0.01	ROUPA DE CAMA, DE ALGODAO				
		CODIGO 6. MONTANTE: 36.000 UNIDADES PARA 1992			
		45.000 UNIDADES PARA 1993			
62.02.0.02	ROUPA DE CAMA, DE OUTRAS FIBRAS				
		CODIGO 6. MONTANTE: -36.000 UNIDADES PARA 1992			
		-45.000 UNIDADES PARA 1993			
62.02.0.03	ROUPA DE MESA, DE ALGODAO				
		CODIGO 6. MONTANTE: -36.000 UNIDADES PARA 1992			
		-45.000 UNIDADES PARA 1993			

Intercalado: "Ex. 2 Os demais Código 6": "Montante: 120.000 unidades para 1992"; "150.000 unidades para 1993". Valen. -
"CODIGO 6. MONTANTE: 36.000 UNIDADES PARA 1992; 45.000 UNIDADES PARA 1993. "CODIGO 6. MONTANTE: 36.000 UNIDADES PARA 1992;
45.000 UNIDADES PARA 1993". Valen. -

D E S C R I P C I O N		O B S E R V A C I O N	
74.04	(CONT.)		
74.04.1	PESOR SUPERIOR A 0,15 MM		
74.04.1.01	ELECTROLITICO		
74.04.1.01	DE MAS DE 0,15 A 10 MM DE ESPESOR		
74.04.9	OTROS		
74.04.9.01	DE MAS DE 0,15 A 10 MM DE ESPESOR		
74.07	TUBOS (INCLUIDOS SUS DESBASTES) Y BARRAS HUECAS,		
74.07.0.01	DE COBRE		
74.07.0.01	DE DIAMETRO HASTA 100 MM		
82.03	TENAZAS, ALICATES, PINZAS Y SIMILARES, INCLUSO		
82.03.0.01	CORTANTES; LLAVES DE AJUSTE; SACABOCADOS, CORTA-		
82.03.0.01	BOS, CORTAPERNOS Y SIMILARES, CIZALLAS PARA META-		
82.03.0.01	LES, LIMAS Y ESCOFINAS, PARA TRABAJAR A MANO		
82.03.0.03	ALICATES, TENAZAS Y PINZAS		
85.19	APARATOS Y MATERIAL PARA CORTE, SECCIONAMIENTO,		
85.19.0.01	PROTECCION, EMPALME O CONEXION DE CIRCUITOS ELEC-		
85.19.0.01	TRICOS (INTERRUPTORES, CONMUTADORES, RELES, CORTA-		
85.19.0.01	CIRCUITOS, PARRAYOS, AMORTIGUADORES DE ONDA, CORTA-		
85.19.0.01	MAS DE CORRIENTE, PORTALAMPARAS, CAJAS DE EMPALME,		
85.19.0.01	ETC.); RESISTENCIAS NO CALENTADORAS, POTENCIOME-		
85.19.0.01	TROS Y REOSTATOS; CIRCUITOS IMPRESOS; CUADROS DE		
85.19.0.01	MANDO O DE DISTRIBUCION		
85.19.0.02	APARATOS Y MATERIAL PARA CORTE, SECCIONAMIENTO,		
85.19.0.02	PROTECCION, EMPALME Y CONEXION (EXCEPTO RELES)		
85.19.0.03	CONMUTADORES		
87.02	VEHICULOS AUTOMOVILES CON MOTOR DE CUALQUIER CLA-		
87.02.0.01	SE, PARA EL TRANSPORTE DE PERSONAS O DE MERCANCIAS		
87.02.0.01	(INCLUIDOS LOS COCHES DE CARRERAS Y LOS TROLERU-		
87.02.0.01	SES)		
87.02.0.02	VEHICULOS DESTINADOS AL TRANSPORTE COLECTIVO DE		
87.02.0.02	PASAJEROS (AUTOBUSES, TROLEBUSES, ETC.)		
87.02.0.03	LOS DEMAS		

Testado: "TUBOS DE DIAMETRO INFERIOR A 3,17 MM." Vale.

A) OMNIBUSES PARA EL TRANSPORTE CARRETERO
SIN CUBIERTAS NI CAMARAS

